



20170901028D01859



DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS Nº 20170901

Ante mí, NOTARIO(A) LUCRECIA CRICEIDA CORDOVA LOPEZ de la NOTARÍA VIGÉSIMA OCTAVA , comparece(n) LEONARDO ANDRES AREVALO PINCAY portador(a) de CÉDULA 0921973988 de nacionalidad ECUATORIANA, mayor(es) de edad, estado civil SOLTERO(A), domiciliado(a) en GUAYAQUIL, POR SUS PROPIOS DERECHOS en calidad de TRADUCTOR(A); quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede , es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaria, no asume responsabilidad alguna. – Se archiva un original. GUAYAQUIL, a 18 DE AGOSTO DEL 2017, (10:31).

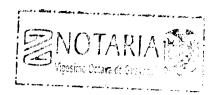
LEONARDO ANDRES AREVALO PINCAY CÉDULA: 0921973988

NOTARIO(A) LUCRECIA CRICEIDA CORDOVA LOPEZ

NOTARÍA VIGÉSIMA OCTAVA DEL CANTÓN GUAYAQUIL







TRADUCCIÓN

Del idioma: Chino

Hacia el idioma: Español

Materia de la traducción: Acta Notarial y certificación consular.

ACTA NOTARIAL

(2017) YJJM, No. 16218

Solicitante:

Kong Sing (Jiangmen Jianghai) Heavy Industry Company Limited, código de crédito social unificado 914407045682292546, con domicilio en Torre 1, n°81, carretera Longxi, Wai Hai, barrio Jianghai, municipio de Jiangmen, provincial de Guangdong.

Representante Legal:

Ou Weizhen, de sexo masculino, nacido el 28 de enero de 1957, número de identidad de ciudadano permanente de la Región Administrativa Especial de Macao 1496895 (2), con domicilio en Macao.

Materia: Firma, sello

Por la presente doy fe de que Ou Weizhen, representante legal de Kong Sing (Jiangmen Jianghai) Heavy Industry Company Limited, se ha personado el 14 de julio de 2017 en esta notaría, ha firmado y ha puesto el sello de Kong Sing (Jiangmen Jianghai) Heavy Industry Company Limited ante mí en el documento que antecede.

A 18 de julio, 2017

Notaría de Jiangmen, Municipio de Jiangmen, Provincia de Guangdong - República Popular de China

Notario: Cen Han

18 de julio de 2017

[Sello: Jiangmen, Municipio de Jiangmen, Provincia de Guangdong – Notaría Pública]

Documento número 17044662

Por medio de la presente certifico que, los documentos precedentes con sello de notaría y firma del notario Cen Han, son verdaderos.

Ministerio de Asuntos Exteriores de la República Popular de China (440)

Guangzhou, 28 de julio de 2017.

[Sello de uso oficial del Ministerio de Asuntos Exteriores de la República Popular de China - 440]

[Código de barras]

5320037

Yo, Leonardo Arévalo Pincay, declaro que la presente traducción consta de dos páginas foliadas de la uno a la dos; y, certifico que es, a mi mejor saber y entender, una traducción fidedigna al español del documento original en chino. Guayaquil, 18 de agosto de 2017.

Leonardo Arévalo Pincay

C.Ç. 092197398-8



REPÚBLICA DEL ECUADOR DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO CIVIL. IDENTIFICACION Y CEDULACION.





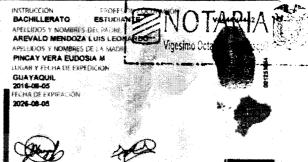
CEDULA DE CIUDADANIA APELIOCY SOME S AREVALO PINCAY LEGNARDO ANDRES

UGAN DE NACIMIENTO GUAYAQUIL BOLIVAR ISAGRARICI

FECHA DE NACINIENTO 1986-11-26 NACIONALIDAD ECUA TORIANA SEXO HOMBRE

ESTADO CIVIL SOLTERO

















CERTIFICADO DE VOTACION

CHE)

024

024 - 092

0921973988

AREVALO PINCAY LEONARDO ANDRES



CHCUNSCRIPCION 1

GUAYAQUIL CANTON

20#A 1

XIMENA PARROQUIA







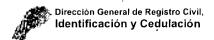


CIUDADANA (O).

ESTE COLUMENTO ACREDITA QUE USTED SUPERADO EN EL COLESO ED LATORAL 2017

ESTE CERTIFICALIO SEVE PARA TODOS . LOS TRAMITES : UNICO Y PRIVADOS .





CERTIFICADO DIGITAL DE DATOS DE IDENTIDAD



Número único de identificación: 0921973988

Nombres del ciudadano: AREVALO PINCAY LEONARDO ANDRES

Condición del cedulado: CIUDADANO

Lugar de nacimiento: ECUADOR/GUAYAS/GUAYAQUIL/BOLIVAR

/SAGRARIO/

Fecha de nacimiento: 28 DE NOVIEMBRE DE 1986

Nacionalidad: ECUATORIANA

Sexo: HOMBRE

Instrucción: BACHILLERATO

Profesión: ESTUDIANTE

Estado Civil: SOLTERO

Cónyuge: No Registra

Fecha de Matrimonio: No Registra

Nombres del padre: AREVALO MENDOZA LUIS LEONARDO

Nombres de la madre: PINCAY VERA EUDOSIA M

Fecha de expedición: 30 DE JUNIO DE 2017

Información certificada a la fecha: 18 DE AGOSTO DE 2017

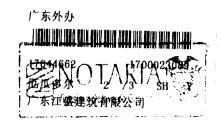
Emisor: CRISTOPHER DUVAN AÑAZCO TORRES - GUAYAS-GUAYAQUIL-NT 28 - GUAYAS - GUAYAQUIL



N° de certificado: 170-046-56962

Ing. Jorge Troya Fuertes Director General del Registro Civil, Identificación y Cedulación Documento firmado electrónicamente





公证书

中华人民共和国广东省江门市江门公证处

Kong Sing (Jiangmen Jianghai) Heavy Industry Co., Ltd. ("Compañía"), compañía de responsabilidad limitada organizada y existente bajo las leyes de la República Popular de China y domiciliada en ese país, confiere por este instrumento al señor Jorge Enrique Sicouret Lynch, con cédula de ciudadanía de la República del Ecuador número 0902719806, domiciliado Guayaquil, Ecuador, poder especial amplio y suficiente para que represente a la Compañía y realice a su nombre todos los actos y negocios jurídicos que hayan de celebrarse y surtir efectos en territorio del Ecuador, y, especialmente, para que pueda contestar las demandas y cumplir las obligaciones contraídas. Este poder se extiende a las facultades constantes en el artículo 43 del Código Orgánico General de Procesos del Ecuador y al sometimiento de cualquier pleito en árbitros. Este poder tendrá vigencia hasta el 30 de junio de 2018 indusive.

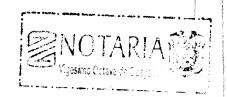
Suscrito en Cantón, República Popular de China, el 14 de julio de 2017. Kong Sing (Jiangmen Jianghai) Heavy Industry Co., Ltd. ("Company"), a limited liability company organized and existent under the laws of the People's Republic of China, with main place of business at such country, hereby grants a limited power of attorney, ample and sufficient, in favor of mister Jorge Enrique Sicouret Lynch, with identification document of the Republic of Ecuador number 0902719806, domiciled in Guayaquil, Ecuador, to represent the Company with sufficient powers and to execute on its behalf all juridical acts and contracts to be executed and which will produce effects within Ecuadorian territory, and especially, to answer claims and fulfil the obligations contracted. These powers include those set forth in article 43 of the Ecuadorian Organic General Code of Proceedings as well as the power to have any dispute settled by arbitration. This power of attorney will be valid until June 30, 2018, indusive.

Executed at Guangzhou, People's Republic of China, on July, 14,2017.

Kong Sing (Jiangmen Jianghai) Heavy Industry Co., Ltd.

Mr. OU WEIZHEN

Managing Director & General Manager



公 证 书

(2017)粤江江门第 16218 号

申请人: 江门市江海区江盛重工有限公司, 统一社会信用代码: 914407045682292546, 住所: 广东省江门市江海区外海龙溪路81号1幢。

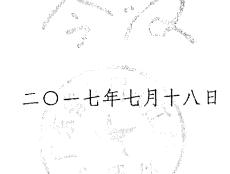
法定代表人:区维真,男,一九五七年一月二十八日出生,澳门特别行政区永久性居民身份证号码:1496895(2),住址:澳门。

公证事项:签名、印鉴

兹证明江门市江海区江盛重工有限公司的法定代表人区维真于二〇一七年七月十四日来到我处,在本公证员的面前,在前面的文件资料上签名并盖"江门市江海区江盛重工有限公司"的印章。

中华人民共和国广东省江门市江门公证处

公证员:



ACTA NOTARIAL

(Traducción)

(2017)YJJM,No. 16218

Solicitante:

Kong Sing (Jiangmen Jianghai) Heavy Industry Company Limited, código uniforme de crédito social 914407045682292546, con domicilio en Torre 1, n°81, carretera Longxi, Wai Hai, barrio Jianghai, municipio de Jiangmen, provincia de Guangdong

Representante Legal:

Ou Weizhen, de sexo masculino, nacido el 28 de enero de 1957, número de identidad de ciudadano permanente de la Región Administrativa Especial de Macao 1496895 (2), con domicilio en Macao

Materia: Firma, sello

Por la presente doy fe de que Ou Weizhen, representante legal de Kong Sing (Jiangmen Jianghai) Heavy Industry Company Limited, se ha personado el 14 de julio de 2017 en esta notaría, ha firmado y ha puesto el sello de Kong Sing (Jiangmen Jianghai) Heavy Industry Company Limited ante mí en el documento que antecede.

A 18 de julio de 2017

Notario: Cen Han Notaría de Jiangmen Municipio de Jiangmen Provincia de Guangdong República Popular China





认字第17044662号

兹证明前面文字书上公证处的印章和公证员 **岑汉** 的签名(印章)属实。



中华人民共和国外交部(**440)** 二〇一七年七月二十八日**广州**











OFICINA CONSULAR DEL ECUADOR EN CANTÓN

LEGALIZACIÓN DE FIRMA Nº 212/2017

Quien suscribe CARLOS FRANCISCO LOPEZ ARGUELLO, SEGUNDO SECRETARIO en la Ciudad de CANTON. CHINA, certifica que la firma de GUANGYU CHEN., DIRECTOR ADJUNTO DE LA OFICINA DE ASUNTOS EXTERIORES DE GUANGDONG que aparece en este documento original, es la misma que consta en los registros de este Consulado por lo tanto, certifica que es auténtica, a fin de que el indicado documento de fé pública en el Ecuador, aclarando que la autenticación precedente no prejuzga el contenido o la forma del documento legalizado.

CANTON, 2 de Agosto del 2017

CARLOS FRANCISCO VOPEZ ARGUELLO SEGUNDO SECRETARIO

Arancel Consular: III 15.7 Valor: US \$ 50,00

LEG<<1>> <<CANTON>> <<Y-1367098, Z-687939>>





Legalización de firme en orros documentos (personas jurídicas)